EN FR DE IT ES

CE 0123 2°C 10°C

EN

INSTRUCTIONS

IMPORTANT :
READ ALL INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE USE.
KEEP THIS LEAFLET AND REFER TO IT PERIODICALLY.

Self-etching Dual-cure Resin Cement

SEcure

FOR DENTIST USE ONLY

1. What is SEcure?

SEcure is a self-etching, dual-cure resin cement for onlays, inlays, crowns and bridges. The cement is radiopaque.
The pretreatment with V-PRIMER for precious metals and Porcelain Liner M / Super-Bond Universal Ceramic Primer for porcelain will further enhance the bond strength and its durability.

Indication:
Dual-cure Resin Cement and Primer are used for the permanent cementation of indirect restorations:
- Inlays, onlays, crowns, bridges, laminate veneer and root posts

2. Contents of the kit

①Dual-cure Resin Cement (in double-barrel syringe) ····· 9g
(Shade : Translucent)
②Primer ····· 3mL
③Mixing Tip ····· 10 pieces

Sold separately :
- ①Dual-cure Resin Cement (in double-barrel syringe) ···· 9g
(Shade : Translucent, White Opaque, Dentin)
②Mixing Tip ····· 10 pieces
- Primer ····· 3mL
- Mixing Tip ····· 30 pieces

3. Compositions:

Dual-cure Resin Cement: Methacrylate monomers, Aromatic amine, Inorganic fillers, others.
Primer: Methacrylate monomers, Water, Aceton, Aromatic amine, others.

4. Precautions

4.1 Safety

This product contains substances that may cause allergic reactions. Read the following points below.

①Sensitivity
SEcure should not be used by clinicians or on patients who are sensitive to methacrylates or resin cements. If signs of irritation such as redness appear, stop using SEcure immediately and consult a physician.
②Avoid contact
Avoid contacting soft tissues, skin or eyes by SEcure components. The use of rubber dam is recommended. Contaminated skin or mucosa should be wiped immediately with alcohol and then rinsed thoroughly with copious amounts of running water. If SEcure components enter the eye, rinse immediately and thoroughly with running water and have the patient examined by an ophthalmologist. Inhalation of a large amount of concentrated vapor from Primer may cause headache: therefore the area should be well ventilated. In case of such severe inhalation, move to fresh air. Clinicians should use dental gloves.
③Avoid ingestion
Avoid accidental ingestion while applying and rinsing this material. If ingested, the patient must seek medical attention.
④Pulp protection
If the preparation approaches the pulp, apply a protective liner or base.
⑤Flammability
The Primer is flammable. Keep away from open flame in use and storage.
⑥Applications
Only use SEcure for the applications recommended in these instructions.

4.2 To get the best results with SEcure

①Storage conditions
The kit should be stored IN A REFRIGERATOR (2˚C - 10˚C). High temperature and direct sunlight will shorten their shelf-life.
The product must be kept away from extreme heat, direct sunlight or a flame. The product must be stored in a proper place where only dental practitioners can access.
②Avoid Contamination
To avoid contamination, do not mix the components with other materials. Firmly recap the containers immediately after use. After the cementing procedure, dispose of any excess of mixed materials and Mixing Tip. Once dispensed do not return materials to the containers.
③Do not reuse
Mixing Tip is for one-time use only. It is not autoclavable or chemically sterilizable. Dispose it after each patient to avoid cross-contamination.

4.3 Disposal

Dispose of empty containers, etc. in accordance with local regulations.

As in any dental treatment, the patient's individual constitution and the unique requirements of clinical case at hand must be considered before selecting materials and conditions for use.

5. How to use SEcure

Note : The use of eugenol-based temporary materials may compromise the polymerization of SEcure.

①Surface preparation
1) Tooth Surface
Clean cavity/preparation, wash with water and dry with oil-free air. (A rubber dam is highly recommended to reduce the chance of contamination by saliva, breath humidity or blood.)
Then apply the Primer to the tooth surface. After 20 seconds, spread the Primer by gentle air blow to make the thin film and looks shiny surface.
2) Restoration Surface
To the extent practically possible, the surface of a restoration to be bonded should be abraded using a sand-blaster or roughened by a round bur. Rinse thoroughly and dry. Then, depending on the restorative material, the roughened and cleaned surface may be treated with a surface modifier, such as Porcelain Liner M / Super-Bond Universal Ceramic Primer for porcelain or V-PRIMER for precious metals, to get higher bond strength and durability.

②Mixing and application of the cement
- **Important :** Remove sealing cap from the dual-barrel cartridge and express a small amount of base and catalyst until they flow equally from both orifices.
- Attach and lock a Mixing Tip onto the cartridge and express a small amount of mixed material to confirm good flow and mixture.
- Apply the mixture to the surfaces of the prepared tooth and/or the restoration.
- Carefully wipe the orifices and re-seal cartridge taking care to align the V on the cap with the notch on the cartridge collar. This will assure that the proper plugs fit the holes. (If the plugs are reversed, the cement may set in the syringe.)

Note : The mixture should be used within 30 seconds of mixing.

③Cementing, setting and finishing
- Insert the restoration immediately after the application of the cement. After confirming that it is completely seated, hold it under pressure in position until the cement sets.
- To remove the excess cement, irradiate the excess with visible light for 1 - 2 seconds and immediately remove it. Or, alternatively without light, remove the excess on the halfway to setting, specifically 1.5 - 2 minutes after cementing.
- The final setting time is approximately 5 minutes in the mouth, thereafter polish the cement line or adjust occlusion according to normal practices.

Option : Light-setting
If the restoration is translucent like porcelain or cured composite resin, light-setting may be opted. In this case, irradiate visible light first for 1 - 2 seconds, remove the excess cement, and then irradiate the light another 20 seconds for the final setting.

FR

INSTRUCTIONS

IMPORTANT :
LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTURUCTIONS AVANT L'USAGE.
CONSERVER CE DOCUMENT ET S'Y RÉFÉRER RÉGULIÈREMENT.

Ciment résine automordançant à polymérisation duale

SEcure

A L'USAGE EXCLUSIF DU CHIRURGIEN DENTISTE

1. Qu'est ce que SEcure?

SEcure est un ciment résine dual automordançant pour les onlays, inlays, couronnes et bridges. SEcure est une radio-opaque.
UN pré traitement au V-PRIMER pour les métaux précieux ou au Porcelain Liner M / Super-Bond Universal Ceramic Primer pour la céramique améliore le collage et sa durabilité.

Indications:
Ciment résine dual et Primer liquide sont utilisés pour le cimentage permanent de restaurations indirectes :
- inlays, onlays, couronnes, bridges, facette laminée et pivots

2. Composants du coffret

①Ciment résine dual (seringue auto mélangeuse) ····· 9g
(Teintes : Translucide)
②Primer liquide ····· 3mL
③Embouts mélangeurs ····· 10 pieces

Vendus séparément :
- ①Ciment résine dual (seringue auto mélangeuse) ····· 9g
(Teintes : Translucide, Opaque Blanc, Dentine)
②Embouts mélangeurs ····· 10 pieces
- Primer liquide ····· 3mL
- Embouts mélangeurs ····· 30 pieces

3. Composition

Ciment résine dual: Monomères Methacrylates, Amine aromatique, Charge organique, autres.
Primer liquid: Monomères Methacrylates, Eau, Acétone, Amine aromatique, autres.

4. Précautions

4.1 Sécurité

Ce produit contient des substances pouvant causer des réactions allergiques. Bien lire les éléments suivants.

①Sensibilisation
SEcure ne doit pas être utilisé par des praticiens ou sur des patients sensibilisés au monomère métacrylique. Si une irritation ou une rougeur apparaît, stopper l'utilisation du SEcure et consulter un médecin.
②Contacts à éviter
Eviter tout contact du SEcure avec les tissus mous, la peau ou les yeux. L'usage de la digue en caoutchouc est recommandée. En cas de contact, nettoyer immédiatement la peau ou la muqueuse avec de l'alcool et rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment les yeux à l'eau courante puis consulter un médecin opthalmologiste. L'inhalation d'un grand volume de vapeur d' Primer liquid concentrée peut causer des maux de tête : par conséquent, la zone doit être bien aérée. En cas d'une telle inhalation importante, sortir pour respirer de l'air frais.
Le praticien doit porter des gants appropriés.
③Éviter l'ingestion
Éviter une ingestion accidentelle en appliquant et rinçant le matériau. En cas d'ingestion, le patient doit rechercher une aide médicale.
④Protection pulpaire
En cas de proximité pulpaire, appliquer un fond de cavité.
⑤INFLAMMABILITE
Le Liquide Primer est combustible. NE PAS UTILISER, NE PAS STOCKER A PROXIMITE D'UNE FLAMME LIBRE.
⑥Applications
Utiliser SEcure exclusivement pour les indications spécifiées dans le mode d'emploi.

4.2 Comment obtenir les meilleurs résultats avec SEcure

①Stockage
Le coffret DOIT ETRE CONSERVE AU REFRIGERATEUR (2˚C à 10˚C). Les hautes températures et l'exposition directe au soleil réduisent la durée de conservation du produit. Le produit doit être maintenu à l'écart des sources de chaleur élevée, de la lumière directe du soleil et des flammes. Le produit doit être stocké dans un lieu adapté, uniquement accessible aux praticiens dentaires.
②Eviter la contamination
Afin de l'éviter, ne pas mélanger les composants avec d'autres produits. Bien refermer les emballages immédiatement après l'usage. Après le collage , jeter tout excédent de matériau mélangé et Embouts mélangeurs, ne pas replacer les produits inutilisés dans les pots ou flacons.
③Ne pas réutiliser
Embouts mélangeurs est destiné à une utilisation unique. Il ne peut pas passer à l'autoclave ou être stérilisé chimiquement. L'éliminer après chaque patient pour éviter la contamination croisée.

4.3 Elimination

Éliminer les emballages vides, etc. selon la règlementation locale.

Comme dans toute intervention dentaire, la constitution individuelle du patient, ainsi que les besoins du cas clinique doivent être pris en considération avant de choisir les matériaux et les possibilités de leurs applications.

5. Comment utiliser SEcure

Note : Les ciments temporaires à base d'Eugenol peuvent perturber la polymérisation de SEcure.

①Préparation des surfaces à coller
1) Tissus dentaires
Nettoyer la cavité/préparation, la rincer à l'eau et sécher avec de l'air sec. (la digue caoutchouc est recommandée pour réduire la contamination par la salive, l'humidité respiratoire ou le sang.)
Appliquer le Primer liquide automordançant sur la surface dentaire.
Après 20 secondes, étaler le Primer liquide avec un léger jet d'air pour obtenir un film fin et une surface brillante.
2) Surface de la restauration à coller
Dans la mesure du possible, cette surface sera sablée ou rendue rugueuse avec une fraise boule. Bien rincer et sécher. En fonction du cas, cette surface pourra recevoir un apprêt tel que Porcelain Liner M / Super-Bond Universal Ceramic Primer pour la céramique ou V-PRIMER pour les métaux précieux / semi-précieux qui améliorent le collage et sa durabilité.

②Mélange et application du ciment
- **Important :** Déposer le capuchon de la double seringue et extruder une petite quantité de base et de catalyseur pour vérifier qu'ils s'écoulent librement des orifices de la seringue.
- Placer un Embouts mélangeurs sur la seringue auto mélangeuse puis extruder le ciment.
- Appliquer le mélange sur la dent préparée et dans la restauration à coller.
- Bien essuyer les orifices et resceller la seringue avec le capuchon en l'alignant sur le repère en V placé sur le bord arrondi de la seringue. Ceci évite d'inverser les connecteurs du capuchon ce qui peut entrainer une prise accidentelle du ciment dans la seringue.

Note : Le mélange doit être utilisé dans les 30 secondes après le début du mélange.

③Scellement , prise et finition
- Mettre en place la restauration immédiatement après l'application du ciment. Maintenir sous pression jusqu'à la prise complète.
- Pour éliminer les excès de ciment, photopolymériser les excès avec une lampe à lumière visible pendant 1 à 2 sec puis retirer l'excès immédiatement, ou , sans l'usage de la lampe, retirer les excès à mi-prise 1,5 à 2 minutes après la mise en place de la restauration.
- **Le temps de prise est approximativement de 5 mn en bouche**, ensuite le joint peut être poli et l'occlusion ajustée selon la procédure normale.

Option : Photopolymérisation
Si la restauration est translucide (céramique ou composite polymérisé) la photopolymérisation seule peut être choisie. Dans ce cas, photopolymériser pendant 1à 2 sec, retirer les excès puis photopolymériser encore 20 sec pour achever la prise.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG :
VOR DER ANWENDUNG ALLE INFORMATIONEN GRÜNDLICH LESEN.
BEWAHREN SIE DEN BEIPACKZETTEL ALS REFERENZMATERIAL AUF.

Selbstätzender Dual Cure-Harzzement

SEcure

NUR FÜR DEN ZAHNÄRZTLICHEN GEBRAUCH

1. Was ist SEcure?

SEcure ist ein selbstätzender Dual Cure-Harzzement für Onlays, Inlays, Kronen und Brücken. Der Zement ist strahlen undurchlässig.
Die Vorbehandlung von Edelmetallen mit V-PRIMER und von Porzellan mit Porcelain Liner M / Super-Bond Universal Ceramic Primer trägt zu einer weiteren Verbesserung der Haftung und der Widerstandsfähigkeit bei.

Indikationen:
Dual Cure-Harzzement und Primer werden für die dauerhafte Zementierung indirekter Fülllungen eingesetzt:
- Inlays, Onlays, Kronen, Brücken, Schichtverblendung und Wurzelstifte

2. Inhalt des Kits :

①Dual Cure-Harzzement (in Doppelkolbenspritze) ····· 9g
(Farben : Transparent)
②Primer ····· 3mL
③Mischdüse ····· 10 Stück

Einzeln erhältlich :
- ①Dual Cure-Harzzement (in Doppelkolbenspritze) ····· 9g
(Farben : Transparent, Weiß Opak, Zahnbeinfarben)
②Mischdüse ····· 10 Stück
- Primer ····· 3mL
- Mischdüse ····· 30 Stück

3. Zusammensetzung

Dual Cure-Harzzement: Methacrylat-Monomere, aromatische Amine, anorganischer Füllstoff, sonstige.
Primer: Methacrylat-Monomere, Wasser, Aceton, aromatische Amine, sonstige.

4. Vorsichtsmaßnahmen

4.1 Sicherheitshinweise

Dieses Produkt beinhaltet Substanzen, die allergische Reaktionen hervorrufen können. Lesen Sie sich die folgenden Punkte durch.

①Überempfindlichkeit
SEcure sollte nicht von Zahnarzten oder bei Patienten mit Überempfindlichkeit auf Methacrylat oder Harzzemente eingesetzt werden. Wenn Anzeichen von Reizungen wie z.B. Rötungen auftreten, beenden Sie sofort die Arbeit mit SEcure und suchen Sie ärztliche Hilfe auf.
②Zu vermeidender Kontakt
Vermeiden Sie den Kontakt von SEcure mit Weichteilen, Haut und Augen. Der Einsatz von Kofferdam wird empfohlen. Verunreinigte Haut oder Schleimhaut muss sofort mit Alkohol gereinigt und anschließend sorgfältig mit reichlich fließendem Wasser abgespült werden. Falls Teile von SEcure ins Auge gelangen, spülen Sie es sofort sorgfältig mit fließendem Wasser aus und lassen Sie den Patienten von einem Augenarzt untersuchen. Inhalation einer großen Menge von konzentrierten Primer-Dämpfen kann Kopfschmerzen verursachen: Daher sollte der Raum gut belüftet werden. Im Falle einer schwerwiegenden Inhalation begeben Sie sich an die frische Luft.
Ärzte müssen Dentalhandschuhe tragen.
③Einnahme vermeiden
Vermeiden Sie irrtümliche Einnahme während des Auftragens und des Spülens des Materials. Falls es eingenommen wurde, muss der Patient einen Arzt konsultieren.
④Schutz der Zahnpulpa
Verwenden Sie eine Pulpenüberkappung oder liner Schutzsockel, wenn Sie in der Nähe der Zahnpulpa arbeiten.
⑤Entzündlichkeit
Der Primer ist leicht entzündlich. Halten Sie ihn bei Anwendung und Lagerung von offenen Flammen fern.
⑥Anwendungen
Verwenden Sie SEcure nur so, wie es spezifisch in der Gebrauchsanweisung dargestellt wird.

4.2 Um die besten Ergebnisse mit SEcure zu erzielen :

①Lagerbedingungen
Das Kit muss im KÜHLSCHRANK aufbewahrt werden (2 bis 10˚C) . Hohe Temperaturen und direkte Sonneneinstrahlung verkürzen die Haltbarkeit. Das Produkt darf nicht extremer Hitze, direktem Sonnenlicht oder Feuer ausgesetzt werden. Das Produkt muss an einem angemessenen Ort aufbewahrt werden, zu dem nur zahnärztlich Praktizierende Zugang haben.
②Vermeiden Sie Verunreinigungen
Mischen Sie Bestandteile von SEcure nicht mit anderen Materialien. Schließen Sie den Behälter sofort nach Gebrauch wieder fest zu. Entfernen Sie nach Beendigung des Zementiervorgangs sämtliche überschüssige Materialien. Bringen Sie einmal verwendetes Material und Mischdüse nicht wieder zurück in den Behälter.
③Nicht wiederverwenden
Mischdüse ist nur für einmalige Nutzung vorgesehen. Sie ist nicht autoklavierbar oder chemisch sterilisierbar. Entsorgen Sie sie nach jeder Patientenbehandlung, um eine Kreuzkontamination zu vermeiden.

4.3 Entsorgung

Entsorgen Sie die leeren Behälter usw. gemäß den örtlichen Vorschriften.

Wie bei jeden zahnärztlichen Eingriff, sollte die individuelle Verfassung des Patienten, sowohl auch das spezielle Verlangen dieses klinischen Falles in Betracht gezogen werden bevor man die Materialien und die Möglichkeiten seiner Applikation auswählt.

5. Verwendung von SEcure

Hinweis : Die Verwendung von provisorischen Füllmaterialien auf Eugenol-Basis kann die Polymerisation von SEcure beeinträchtigen.

①Vorbereiten der Oberfläche
1) Zahnoberfläche
Reinigen Sie das Kavität/Preparat, waschen Sie es mit Wasser aus und trocknen Sie

es mit ölfreier Luft. (Es wird unbedingt empfohlen, eine Kofferdam zu verwenden, um die Verunreinigungsgefahr durch Speichel, Atemfeuchtigkeit oder Blut zu verringern.)
Bringen Sie anschließend den Primer auf die Zahnoberfläche auf. Verteilen Sie den Primer nach 20 Sekunden mit Hilfe eines schwachen Luftstroms, um einen dünnen Film und eine glänzende Oberfläche zu schaffen.

2) Zu restaurierende Oberfläche

Damit die zu restaurierende Oberfläche möglichst gut haftet, sollte diese mit einem Sandstrahler abgeschliffen oder mit einem runden Fräser aufgeraut werden. Spülen Sie die Zahnoberfläche gründlich ab und trocknen Sie diese.
Um eine stärkere Haftung und größere Haltbarkeit zu erreichen, kann die aufgeraute und gesäuberte Oberfläche anschließend je nach Beschaffenheit des zu restaurierenden Materials behandelt werden, zum Beispiel mit Porcelain Liner M / Super-Bond Universal Ceramic Primer für Porzellan oder mit V-PRIMER für Edelmetalle.

②Mischen und Applizieren des Zements

- **Wichtig :** Entfernen Sie die Verschlusskappe der Doppelkolbenkartusche und drücken Sie eine geringe Menge der Base und des Katalysators heraus, bis aus beiden Öffnungen die gleichen Mengen herausfließen.
- Setzen Sie eine Mischdüse auf die Kartusche auf und befestigen Sie diese, drücken Sie eine geringe Menge des vermischten Materials heraus, um festzustellen, ob die Fließfähigkeit und die Mischung in Ordnung sind.
- Tragen Sie diese Mischung auf die Oberflächen des vorbereiteten Zahn und/oder der Restauration auf.
- Reinigen Sie die Öffnungen vorsichtig und verschließen Sie die Kartuschen wieder, wobei Sie darauf acht geben müssen, dass die Lage des V auf der Verschlusskappe mit der der Kerbe auf dem Kartuschenrand übereinstimmt. Damit wird sichergestellt, dass die Öffnungen mit den richtigen Verschlusskappen verschlossen werden (Falls die Verschlusskappen vertauschtsind, kann sich Zement in der Spritze festsetzen.)

Hinweis : Die Mischung muss innerhalb von 30 Sekunden nach dem Mischvorgang verarbeitet werden.

③Zementieren, Aushärten und Feinbearbeitung

- Setzen Sie die Restauration sofort nach Auftragen des Zements ein. Nachdem sichergestellt ist, dass sie richtig sitzt, halten Sie sie mit Druck in dieser Position, bis der Zement ausgehärtet ist.
- Zur Beseitigung von überschüssigem Zement, bestrahlen Sie diesen für 1-2 Sekunden mit sichtbarem Licht und entfernen Sie ihn anschließend sofort. Alternativ, bei Einsatz ohne Licht, entfernen Sie das überschüssige Material nach halber Aushärtezeit, das heißt 1,5 - 2 Minuten nach dem Zementieren.
- Die gesamte Aushärtezeit im Mund beträgt ungefähr 5 Minuten, danach polieren Sie die Zementfuge oder gleichen Fehlbissstellungen unter Anwendung der üblichen Verfahren aus.

Option : Photopolymérisation

Im Falle von lichtdurchlässigen Restaurationen, wie bei Porzellan oder Mischharzen, kann mit Licht gehärtet werden. In diesem Falle lassen Sie die polymerisation Lampe zunächst 1-2 Sekunden lang einstrahlen, entfernen Sie anschließend die Zementreste und lassen Sie das Licht danach nochmals 20 Sekunden für die vollständige Aushärtung einstrahlen.

I T

ISTRUZIONI

IMPORTANTE :
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE QUESTO FOGLIETTO E CONSULTARLO PERIODICAMENTE.

Cemento in resina a polimerizzazione duale, automordenzante

SEcure

SOLO PER USO ODONTOIATRICO

1. Che cos'è SEcure?

SEcure è un cemento in resina a polimerizzazione duale, automordenzante per onlay, inlay, corone e ponti. Il cemento è radiopaco.
Il pretrattamento con V-PRIMER per metalli preziosi e Porcelain Liner M / Super-Bond Universal Ceramic Primer per porcellana aumenta ulteriormente la forza adesiva e la durata del materiale.

Indicazioni:

Cemento in resina a polimerizzazione duale e Primer vengono usati per la cementazione permanente di restauri indiretti:
- Inlay, onlay, corone, ponti, faccette e perni radicolari

2. Contenuto del kit :

①Cemento in resina a polimerizzazione duale (in siringa a doppia cartuccia) ····· 9g
(Colore : Trasluc)
②Primer ····· 3mL
③Puntale di miscelazione ····· 10 pezzi

Venduti separatamente :

- ①Cemento in resina a polimerizzazione duale (in siringa a doppia cartuccia) ··· 9g
(Colore : Trasluc, Opaco Bianco, Dentina)
②Puntale di miscelazione ····· 10 pezzi
- Primer ····· 3mL
- Puntale di miscelazione ····· 30 pezzi

3. Composizione

Cemento in resina a polimerizzazione duale: Monomeri Metacrilati, amine aromatiche, cariche organiche, altro.
Primer: Monomeri Metacrilati, Acqua, Acetone, amine aromatiche, altro.

4. Precauzioni

4.1 Sicurezza

Questo prodotto contiene sostanze che possono provocare reazioni allergiche. Leggere i seguenti punti.

①Sensibilità

SEcure non deve essere utilizzato da medici dentisti o su pazienti sensibili ai metacrilati o ai cementi a base di resina. Se appaiono segni di irritazione, quali arrossamento, interrompere immediatamente l'uso di SEcure e consultare un medico.

②Evitare il contatto

Evitare il contatto dei componenti di SEcure con i tessuti molli, la cute o gli occhi. Si raccomanda di utilizzare una diga in gomma. Eventuali parti contaminate della cute o della mucosa devono essere pulite immediatamente con alcol e poi sciacquate accuratamente con abbondante acqua corrente. Se i componenti di SEcure vengono a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e accuratamente con acqua corrente e consultare un oftalmologo. L'inalazione di quantità abbondanti di vapore concentrato del Primer può causare mal di testa: per questa ragione, l'area deve essere ben ventilata. In caso di forte inalazione, spostarsi all'aria aperta.
Si raccomanda ai medici dentisti di utilizzare guanti per uso dentale.

③Evitare l'ingestione

Evitare l'ingestione accidentale applicando e risciacquando il materiale. In caso di ingestione, il paziente dovrebbe ricorrere all' aiuto di un medico.

④Protezione della polpa

Se la preparazione è molto vicina alla polpa, applicare un rivestimento o una base ad azione protettiva.

⑤Infiammabilità

Il primer è infiammabile. Durante l'uso e la conservazione tenere il prodotto lontano da fiamme libere.

⑥Applicazioni

Utilizzare SEcure esclusivamente per le applicazioni raccomandate nelle presenti istruzioni per l'uso.

4.2 Per ottenere i migliori risultati con SEcure

①Condizioni di conservazione

Il kit deve essere conservato IN FRIGORIFERO(2˚C - 10˚C). La temperatura elevata e l'esposizione diretta alla luce solare riducono la durata del prodotto. Mantenere il prodotto lontano da calore estremo, luce diretta del sole e fiamme. Il prodotto deve essere conservato in un luogo apposito cui possono avere accesso solo i dentisti.

②Evitare la contaminazione

Per evitare la contaminazione non miscelare i componenti con altri materiali. Chiudere accuratamente i contenitori subito dopo l'uso. Dopo la procedura di cementazione, gettare eventuali eccedenze di materiale miscelato e Puntale di miscelazione. Una volta erogato, il materiale non deve essere rimesso nei contenitori.

③Non riutilizzare

La Puntale di miscelazione è monouso. Non è autoclavabile o sterilizzabile chimicamente. Dopo averla usata sul paziente, smaltirla per evitare contaminazione incrociata.

4.3 Eliminazione

Eliminare l'imballaggio vuoto ecc secondo le normative locali.

Come in tutti i casi di trattamento odontoiatrico, prima di scegliere i materiali e le tecniche di utilizzo si deve considerare la costituzione di ogni singolo paziente oltre alle specifiche esigenze del caso clinico.

5. Come si usa SEcure

Nota : L'impiego di materiali temporanei a base di eugenolo può compromettere la polimerizzazione di SEcure.

①Preparazione della superficie

1) Superficie del dente

Pulire la cavità/preparata, lavare con acqua e asciugare con aria priva di olio. (Si raccomanda vivamente di impiegare una diga in gomma per ridurre la possibilità di contaminazione tramite saliva, umidità dell'aria espirata o sangue.)
Applicare quindi il Primer sulla superficie del dente. Dopo 20 secondi, distribuire il Primer mediante un delicato getto d'aria in modo da ottenere una pellicola sottile simile ad una superficie lucente.

2) Superficie del restauro

La superficie del restauro da trattare con l'adesivo deve essere abrasa, nella misura possibile, utilizzando una sabbiatrice oppure irruvidita mediante una fresa tonda. Irrigare accuratamente e asciugare.
A questo punto, in funzione del materiale da restauro, la superficie irruvidita e pulita può essere trattata con un modificatore, quale Porcelain Liner M / Super-Bond Universal Ceramic Primer per porcellana o V-PRIMER per metalli preziosi, in modo da ottenere una maggiore resistenza dell'adesione e una durata superiore.

②Miscelazione e applicazione del cemento

- **Importante :** Rimuovere il cappuccio sigillante dalla doppia cartuccia ed erogare una piccola quantità di base catalizzatore finché questi non fuoriescono allo stesso modo da entrambi gli ugelli.
- Applicare e fissare un Puntale di miscelazione sulla cartuccia ed erogare una piccola quantità di materiale miscelato per accertarsi che la miscelazione e la scorrevolezza del materiale siano ottimali.
- Applicare la miscela sulle superfici del dente preparato e/o del restauro.
- Pulire accuratamente gli ugellie risigillare la cartuccia facendo attenzione ad allineare la V sul cappuccio con la scanalatura sul collare della cartuccia. In tal modo si ha la certezza che i cappucci aderiscano perfettamente ai fori. (Se i cappucci sono stati invertiti, il cemento potrebbe indurirsi nella siringa.)

Nota : La miscela deve essere utilizzata entro 30 secondi dalla miscelazione.

③Cementazione, indurimento e finitura

- Inserire il restauro subito dopo l'applicazione del cemento. Dopo aver verificato che il restauro è perfettamente in posizione, tenerlo premuto finché il cemento non si indurisce.
- Per rimuovere il cemento eccedente, irradiare le parti interessate con luce visibile per 1 - 2 secondi, quindi asportare immediatamente il cemento. In alternativa all'impiego della luce è possibile rimuovere il cemento in eccesso a metà del processo di indurimento, precisamente 1,5 - 2 minuti dopo l'inizio della cementazione.
- Il tempo di indurimento finale in bocca è di circa 5 minuti. Successivamente, lucidare la linea del cemento oppure regolare l'occlusione secondo le tecniche consuete.

Opzione : fotopolimerizzazione

Se il restauro è trasluc, ido come accade con la porcellana o la resina composita indurita, si può optare per la fotopolimerizzazione. In questo caso, occorre innanzi tutto irradiare il restauro con luce visibile per 1 - 2 secondi, rimuovere il cemento in eccesso, poi irradiare il restauro con luce visibile per altri 20 secondi per l'indurimento finale.

E S

INSTRUCCIONES

IMPORTANTE :
LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES UTILIZAR EL PRODUCTO.
CONSERVE ESTE FOLLETO Y CONSÚLTELO PERIÓDICAMENTE.

Cemento de resina de auto grabado y curado dual

SEcure

PARA USO EXCLUSIVO DEL ODONTÓLOGO

1. ¿Qué es SEcure?

SEcure es un cemento de resina de auto grabado y curación dual para inlays, onlays, coronas y puentes. El cemento es radio opaco.
El tratamiento previo con V-PRIMER para metales preciosos y Porcelain Liner M / Super-Bond Universal Ceramic Primer para porcelana eleva la fuerza adhesiva y su durabilidad.

Indicaciones:

El Cemento de resina de curado dual and Primer son usados para la cementación permanente en restauraciones indirectas de:
- Inlays, onlays, coronas, puentes, carillas laminadas y postes radiculares.

2. El equipo contiene :

①Cemento de resina de curado dual (en jeringas de doble cilindro) ····· 9g
(Color : Translúcido)
②Primer ····· 3mL
③Punta mezcladora ····· 10 piezas

Disponibles por separado :

- ①Cemento de resina de curado dual (en jeringas de doble cilindro) ····· 9g
(Color : Translúcido, Blanco opaco, Dentina)
②Punta mezcladora ····· 10 piezas
- Primer ····· 3mL
- Punta mezcladora ····· 30 piezas

3. Composición

Cemento de resina de curado dual: Monómeros de metacrilato, Aminas aromáticas, Cargas inorgánicas, otros.
Primer: Monómeros de metacrilato, Agua, Acetona, Aminas aromáticas, otros.

4. Precauciones

4.1 Advertencias para el uso seguro del producto

Este producto contiene sustancias que podrían causar reacciones alérgicas. Lea las siguientes consideraciones.

①Sensibilidad

SEcure no debe utilizarse en pacientes sensibles a los metacrilatos o a los cementos de resina. Ante cualquier signo de irritación o enrojecimiento, suspender inmediatamente el uso de SEcure y consultar al médico.

②Evitar contacto

Evite el contacto directo de SEcure con tejidos blandos, piel u ojos. Se recomienda el uso del dique de goma. La piel o mucosa contaminada debe ser limpiada con alcohol e inmediatamente muy bien enjuagada con abundante agua potable. Si algún componente de SEcure ingresara al ojo, enjuague de inmediato con abundante agua potable y haga examinar al paciente con un oftalmólogo. La inhalación de grandes cantidades de vapor concentrado del Primer puede causar dolor de cabeza: por ello la zona debe estar bien ventilada. En caso de inhalación considerable, busque aire fresco. Los médicos clínicos deben usar guantes para dentista.

③Evitar ingerirlo

Evite la ingestión accidental mientras se aplica y enjuaga el material. Si se ingiere, el paciente debe buscar atención médica.

④Protección pulpar

Si el preparado se halla próximo a la pulpa, aplique un rebasamiento o base cavitario.

⑤Inflamabilidad

El liquido Primer es inflamable. Mantenga alejado el producto del fuego durante su uso y mantenimiento.

⑥Aplicaciones

Use SEcure solamente en las aplicaciones recomendadas en estas instrucciones.

4.2 Para obtener mejores resultados con SEcure

①Condiciones de Mantenimiento

El equipo debe ser mantenerse EN REFRIGERADOR (2°C a 10˚C). Altas temperaturas y exposición solar directa pueden acortar su vida útil. El producto debe mantenerse alejado del calor extremo, la luz solar directa o las llamas. El producto debe ser almacenado en un lugar apropiado al que solo pueden acceder odontólogos calificados.

②Evite la contaminación

Para evitar la contaminación, no mezcle los componentes con otros materiales. Cierre muy bien los envases inmediatamente después de su uso. Luego del procedimiento de cementado, deshágase de cualquier material sobrante y Punta mezcladora. Una vez suministrados no los vuelva a colocar en los envases originales.

③No reusar

La Punta mezcladora es para un solo uso. No es autoclavable ni esterilizable químicamente. Desechar después de cada paciente para prevenir la contaminación cruzada.

4.3 Desechado

Deseche los recipientes vacíos, etc., de acuerdo con las regulaciones locales.

Como en cualquier tratamiento dental, la constitución personal del paciente y las exigencias individuales del caso clínico deberán evaluarse antes de seleccionar los materiales y las condiciones de uso.

5. MODO DE USO DE SEcure

Nota : El uso de cementos temporarios con Eugenol puede interferir la polimerización de SEcure.

①Preparación de la superficie

1) Superficie dentaria

Limpie la cavidad a tratar, lave con agua y seque con aire libre de aceite. (El dique de goma es altamente recomendable para reducir la contaminación por saliva, humedad del aliento o sangre.) Aplique entonces Primer a la superficie dentaria. Después de 20 segundos, esparza Primer con un soplo de aire suave para lograr una capa fina y brillante.

2) Restauración de la superficie

En la medida de lo prácticamente posible, la superficie de la restauración a unir debe ser desgastada utilizando una máquina de chorro de arena o una fresa redonda dental. Enjuague muy bien y seque. Entonces, dependiendo del material restaurativo, la superficie, una vez pulida y limpiada, puede ser tratada con un modificador de superficie, tal como Porcelain Liner M / Super-Bond Universal Ceramic Primer para porcelana o V-PRIMER para metales preciosos con el fin de obtener una mayor fuerza de cohesión y durabilidad.

②Mezclado y aplicación del cemento

- **Importante :** Quite el precinto del cartucho de doble cilindro y deje salir una pequeña cantidad de base y catalizador hasta que fluyan uniformemente desde ambos orificios.
- Sujete y asegure la Punta mezcladora dentro del cartucho. Deje salir una pequeña cantidad de la mezcla para confirmar buena fluidez y mezclado.
- Aplique la mezcla a las superficies del diente preparado y/o restauración.
- Limpie con cuidado los orificios y vuelva a cerrar el cartucho cerciorándose de alinear la marca (en forma de V) en la tapa con la muesca sobre la parte superior del cartucho. Esto asegurará que los tapones entren en los orificios correctos. (Si los tapones están invertidos, el cemento puede fraguar en la jeringa)

Nota : La mezcla debe usarse dentro de los 30 segundos del mezclado.

③Cementado, secado y acabado final

- Inserte la restauración inmediatamente después la aplicación del cemento Después de asegurarse de que esté bien asentada, manténgala en posición bajo presión hasta que el cemento seque.
- Para quitar el cemento sobrante irradie con foto curación por espacio de 1 - 2 segundos y quítelo inmediatamente. De modo alternativo, quite el excedente a la mitad del proceso de secado, exactamente 1.5 - 2 minutos después de cementar.
- El tiempo de secado final es de aproximadamente 5 minutos en la boca; por lo tanto pula la línea del cemento o ajuste la oclusión de acuerdo a las prácticas de rutina.

Opción : Foto polimerización

Si la restauración es traslúcida como la porcelana o de resinas compuestas fotopolimerizables se puede optar por el fotocurado. En este caso, irradie primero con lámpara por un período de 1 - 2 segundos, quite el excedente de cemento y finalmente irradie por otros 20 segundos para el secado definitivo.

Made in Japan by
SUN MEDICAL CO.,LTD.
571-2, Furutaka-cho, Moriyama, Shiga, 524-0044, Japan
Phone : 81-77-582-9981 Fax : 81-77-582-9984
www.sunmedical.co.jp

EC REP
EMERGO EUROPE B.V.
Prinsessegracht 20 2514 AP
The Hague The Netherlands

Date of issue: 2017-06-15 J271M/1D